

IBM Rational Developer for zEnterprise
8.0.3



Guide d'initiation

IBM Rational Developer for zEnterprise
8.0.3



Guide d'initiation

Important

Avant d'utiliser le présent document, prenez connaissance des informations générales figurant à la section «Remarques sur la documentation d'IBM Rational Developer for zEnterprise», à la page 11.

Première édition - Octobre 2011

Réf. US : SC14-7316-00

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
17, avenue de l'Europe
92275 Bois-Colombes Cedex*

© Copyright IBM France 2011. Tous droits réservés

© Copyright IBM Corporation 2011, 2011.

Table des matières

Figures v

Tableaux vii

Avis aux lecteurs canadiens. ix

A propos de ce manuel xi

A qui s'adresse ce manuel. xi

**Chapitre 1. IBM Rational Developer for
zEnterprise 1**

Systèmes d'exploitation client pris en charge. 1

Systèmes d'exploitation hôte pris en charge 2

**Chapitre 2. Remarques relatives à
l'installation 5**

Différences relatives à l'installation 5

Migration 5

**Chapitre 3. Différences entre Developer
for System z Enterprise et Developer for
System z 7**

Remarques relatives à l'éditeur 7

Remarques relatives au débogage 8

Conflit d'éditeur affectant le débogage. 8

Perspectives nouvelles et modifiées. 9

Différences au niveau des vues 9

Aide contextuelle du langage 10

**Remarques sur la documentation d'IBM
Rational Developer for zEnterprise. . . 11**

Licence de copyright 13

Marques 13

Index 15

Figures

Tableaux

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

A propos de ce manuel

Ce document présente ce qui différencie IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 des autres versions client Rational Developer for System z et le rend unique. Des modifications ont été apportées à l'installation, au fonctionnement de certaines fonctions dans le client, et de nouvelles fonctions ont été ajoutées.

A qui s'adresse ce manuel

Ce document s'adresse à toute personne qui prévoit d'installer ou d'utiliser IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3.

Chapitre 1. IBM Rational Developer for zEnterprise

IBM Rational Developer for zEnterprise vous permet d'effectuer des opérations de base relatives au développement sur des systèmes z/OS et AIX à partir de la même nouvelle perspective par défaut. La nouvelle perspective par défaut est la perspective Enterprise Development.

Pour des opérations plus complexes, vous pouvez passer à des perspectives spécifiques aux plateformes.

Systèmes d'exploitation client pris en charge

Developer for zEnterprise prend en charge les systèmes d'exploitation client suivants :

Nom du produit	PTF ou niveaux de service requis
Microsoft Windows XP Professionnel	Service Pack 3 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2003 Enterprise Edition	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2003 Standard Edition	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2008 Enterprise Edition	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2008 Standard Edition	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2008 R2 Enterprise Edition	Service Pack 1 ou ultérieur
Microsoft Windows Server 2008 R2 Standard Edition	Service Pack 1 ou ultérieur
Microsoft Windows Vista Professionnel	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Vista Entreprise	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows Vista Edition intégrale	Service Pack 2 ou ultérieur
Microsoft Windows 7 Edition Professionnelle	Service Pack 1 ou ultérieur
Microsoft Windows 7 Edition Entreprise	Service Pack 1 ou ultérieur
Microsoft Windows 7 Edition intégrale	Service Pack 1 ou ultérieur
Red Hat Linux Desktop v 5.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
Red Hat Linux Desktop v 6.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
Red Hat Linux Enterprise Server v 5.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
Red Hat Linux Enterprise Server v 6.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
SUSE Linux Enterprise Server v 10.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
SUSE Linux Enterprise Server v 11.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles

Nom du produit	PTF ou niveaux de service requis
SUSE Linux Enterprise Desktop v 10.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
SUSE Linux Enterprise Desktop v 11.0	Il est recommandé d'installer tous les services disponibles
Microsoft Windows 2008 Enterprise Server R2	Aucun niveau de service requis
Microsoft Windows 2008 Standard Edition R2	Aucun niveau de service requis

Remarque : Les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge dans les versions 32 bits et 64 bits, mais le support zEnterprise 64 bits concerne Rational Developer for System z qui s'exécute en mode 32 bits sur le système d'exploitation 64 bits spécifié.

- Les éditions de Windows 7 indiquées dans le tableau précédent.
- Les éditions de Windows Server 2008 R2 indiquées dans le tableau précédent.
- Les éditions de Red Hat Linux Server indiquées dans le tableau précédent.
- Les éditions de SUSE Linux Server indiquées dans le tableau précédent.

Systèmes d'exploitation hôte pris en charge

Developer for zEnterprise prend en charge les systèmes hôte suivants :

- z/OS 1.8 et niveau suivant
- Java
- AIX

Référence du logiciel	Nom du produit
5765-G98	AIX 7.1
5765-G62	AIX 6.1 Standard Edition
5765-G03	AIX 5L version 5.3

Ce qu'il faut savoir concernant l'environnement AIX :

- Le système AIX est nécessaire uniquement si les objets de programmation se trouvent dessus ou s'il comporte le code principal des applications.
- Pour compiler en C, C++ ou COBOL sous AIX à l'aide des outils, vous devez installer le compilateur approprié :
 - IBM® COBOL for AIX V3.1 ou V4.1
 - IBM XL C/C++ for AIX V11.1, V10.1, V9.0 ou V8.0
- Des étapes de configuration supplémentaires sont nécessaires pour permettre aux outils d'accéder au système AIX. Voir la section "Installation tasks for AIX" du document *IBM Rational Developer for Power Systems Software V8.0 Installation Guide*.
- Linux on Power System
 - Red Hat Enterprise Linux (RHEL) Server 5 for IBM Power
 - SUSE Linux Enterprise Server (SLES) 11 for IBM Power
 - SUSE Linux Enterprise Server (SLES) 10 for IBM Power

En environnement Linux on Power System, n'oubliez pas que :

- Le système Linux est nécessaire uniquement si les objets de programmation se trouvent dessus ou s'il comporte le code principal des applications.

- Pour compiler en C, C++ ou COBOL sous Linux à l'aide des outils, vous devez installer le compilateur approprié :
 - IBM XL C/C++ for Linux V11.1 ou V10.1
- Des étapes de configuration supplémentaires sont nécessaires pour permettre aux outils d'accéder au système Linux. Voir la section "Installation tasks for Linux on Power" du document *IBM Rational Developer for Power Systems Software V8.0 Installation Guide*.

Chapitre 2. Remarques relatives à l'installation

Il existe des différences relatives à l'installation entre IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 et IBM Rational Developer for System z version 8.0.3.

Différences relatives à l'installation

Si vous prévoyez de gérer des projets AIX ou Linux for Power Systems, vous devez installer les serveurs AIX ou Linux. (Rational Developer for Power Systems n'est pas fourni avec Rational Developer for System z Enterprise for 8.0.3 ou ultérieur.)

- Pour installer le serveur AIX for Power Systems, voir https://www-304.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27020135#dqx1c_aixinstallation.
- Pour installer le serveur Linux for Power Systems, voir https://www-304.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27020135#dqx1c_linuxinstallation.

Migration

La migration d'IBM Rational Developer for zEnterprise 8.0.1 vers IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 est transparente. Il suffit d'appliquer la mise à jour d'IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 à la précédente version installée. Les mises à jour nécessaires sont appliquées automatiquement.

Chapitre 3. Différences entre Developer for System z Enterprise et Developer for System z

Il existe des différences fonctionnelles entre IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 et IBM Rational Developer for System z version 8.0.3.

Remarques relatives à l'éditeur

IBM Rational Developer for zEnterprise version 8.0.3 propose deux éditeurs LPEX COBOL qui sont presque identiques. L'un d'eux permet d'éditer les fichiers COBOL utilisés sur Rational Developer for System z et l'autre prend en charge l'édition des fichiers COBOL utilisés sur AIX et Linux on Power Systems.

L'éditeur LPEX System z prend en charge l'aide contextuelle du langage pour MVS et Windows.

L'éditeur COBOL prend en charge l'aide contextuelle du langage pour MVS, Windows et AIX.

L'éditeur LPEX de systèmes distants prend en charge LSH pour AIX.

Remarque : Les fonctions suivantes ne concernent que les fichiers MVS :

- Verrouillage de fichier
- Avertissement de troncature de fichier
- Avertissements d'intégrité aller-retour
- Mode d'affichage

L'aide contextuelle du langage s'applique aux fichiers MVS et aux fichiers Windows.

Pour les besoins du débogage, définissez comme éditeurs par défaut les éditeurs COBOL et C/C++ pour Rational Developer for System z. Pour savoir comment définir des éditeurs par défaut, voir «Remarques relatives au débogage», à la page 8.

De plus, deux éditeurs C/C++ distants ont des noms similaires. Il s'agit des éditeurs suivants :

- L'éditeur System z C/C++ prend en charge les fichiers sur les systèmes Developer for System z.
- L'éditeur C/C++ distant prend en charge les fichiers sur les systèmes AIX ou Power.

Remarques relatives au débogage

Lors du processus d'installation d'IBM Rational Developer for zEnterprise, les éditeurs définis comme éditeurs par défaut sont ceux qui prennent en charge l'édition des fichiers COBOL utilisés sur les systèmes AIX ou Power. Si vous souhaitez déboguer des programmes en environnement System z, vous devez modifier les éditeurs par défaut. La section suivante explique comment modifier les éditeurs par défaut.

Conflit d'éditeur affectant le débogage

Lorsque vous utilisez IBM Rational Developer for zEnterprise, il est recommandé de faire appel aux éditeurs LPEX COBOL comme éditeurs par défaut pour éditer les fichiers COBOL sur IBM Rational Developer for System z.

Pour modifier l'éditeur COBOL par défaut, procédez comme suit :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **Fenêtre > Préférences**.
2. Sélectionnez le noeud **Général > Editeurs > Associations de fichiers** sur la gauche.
3. Dans la liste **Types de fichiers**, sélectionnez le type de fichier qui vous intéresse. (Par exemple, *.cob et *.cbl pour modifier l'association des fichiers COBOL.)
4. Dans la liste **Editeurs associés**, sélectionnez l'éditeur qui doit être utilisé pour ouvrir les fichiers de ce type.
 - Sélectionnez **Editeur LPEX de systèmes distants** afin de choisir l'éditeur COBOL pour les fichiers sur les systèmes AIX ou Power.
 - Sélectionnez **Editeur LPEX System z** afin de choisir l'éditeur COBOL pour les fichiers sur Rational Developer for System z.
5. Cliquez sur le bouton **Par défaut** pour définir cet éditeur comme l'éditeur à utiliser par défaut pour ce type de fichier.
6. Cliquez sur **OK** sur la page des préférences pour sauvegarder vos modifications.

Pour modifier l'éditeur C/C++ par défaut, procédez comme suit :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **Fenêtre > Préférences**.
2. Sélectionnez le noeud **Général > Editeurs > Associations de fichiers** sur la gauche.
3. Dans la liste **Types de fichiers**, sélectionnez le type de fichier qui vous intéresse. (Par exemple, *.c, *.h, *.cp et *.hpp pour modifier l'association des fichiers C++.)
4. Dans la liste **Editeurs associés**, sélectionnez l'éditeur qui doit être utilisé pour ouvrir les fichiers de ce type.
 - Sélectionnez *(insérer un graphique ici)* afin de choisir l'éditeur C/C++ pour les fichiers sur les systèmes AIX ou Power.
 - Sélectionnez *(insérer un graphique ici)* afin de choisir l'éditeur C/C++ pour les fichiers sur Rational Developer for System z.
5. Cliquez sur le bouton **Par défaut** pour définir cet éditeur comme l'éditeur à utiliser par défaut pour ce type de fichier.
6. Cliquez sur **OK** sur la page des préférences pour sauvegarder vos modifications.

Perspectives nouvelles et modifiées

Enterprise Development est une nouvelle perspective dans IBM Rational Developer for zEnterprise. La perspective Projets z/OS elle-même n'est pas disponible, car elle constitue un sous-ensemble de cette nouvelle perspective.

Les vues associées à cette nouvelle perspective sont répertoriées ci-dessous :

- Vue Systèmes distants

Cette vue affiche les projets Rational Developer for System z et les projets associés aux systèmes AIX et Power.

La vue Systèmes distants affiche un type de connexion AIX au lieu d'un type de connexion UNIX.

- Vue Projets Enterprise

Cette vue affiche également des projets Rational Developer for System z et des projets associés à AIX et Linux on Power Systems. Cette vue affiche également des projets COBOL AIX distants et des projets C/C++ on Power distants.

- Vue du réconciliateur distant

La vue du réconciliateur distant vous permet de gérer les associations entre vos projets de développement et les emplacements distants qui leur correspondent sur des systèmes Power.

La vue du réconciliateur distant répertorie tous les projets pour lesquels une connexion distante est établie avec un système Power, affiche leur emplacement distant et leur type de connexion, et indique s'ils ne sont pas synchronisés avec leur contrepartie distante. À partir de cette vue, vous pouvez appliquer des modifications locales à la ressource distante correspondante, mais également lancer des générations.

Remarque : À compter de la version 8.0.3, le réconciliateur distant applique les modifications locales, mais il détecte et extrait également les modifications à partir de l'hôte distant.

Différences au niveau des vues

Vous pouvez ouvrir la nouvelle vue Projets Enterprise depuis le menu **Fenêtre > Afficher la vue** d'IBM Rational Developer for zEnterprise, mais la vue Projets z/OS n'est pas disponible depuis le menu **Fenêtre > Ouvrir la perspective** car il s'agit d'un sous-ensemble de la vue Projets Enterprise.

Le regroupement des vues dans la catégorie Projets Enterprise est semblable à celui opéré dans la catégorie Projets z/OS.

Aide contextuelle du langage

Vous constaterez peut-être quelques différences lorsque vous utiliserez l'éditeur COBOL pour AIX ou Linux sur des ressources Power ou AIX dans IBM Rational Developer for zEnterprise :

- Aide contextuelle du langage
Pour les systèmes Power et AIX, l'aide COBOL AIX est présentée.
- Actions d'ouverture et de navigation relatives au fichier de stockage
Le processus de recherche des fichiers de stockage n'est pas le même pour les projets AIX ou Linux on Power et pour les projets Developer for System z.
- Actions de vérification de la syntaxe à distance/en local
Cette fonction n'existe pas pour les projets AIX ou Linux on Power.
- Verrouillage de fichier
Cette fonction s'applique uniquement aux projets qui impliquent des systèmes d'exploitation z/OS. Elle ne s'applique pas aux projets AIX ou Linux on Power.
- Avertissement de troncature de fichier
Cette fonction s'applique uniquement aux projets qui impliquent des systèmes d'exploitation z/OS. Elle ne s'applique pas aux projets AIX ou Linux on Power.
- Avertissements aller-retour
Cette fonction s'applique uniquement aux projets qui impliquent des systèmes d'exploitation z/OS. Elle ne s'applique pas aux projets AIX ou Linux on Power.
- Modes d'édition (mode Parcourir, mode Affichage)
La fonction de verrouillage de fichier n'existe pas sur les systèmes AIX, par conséquent, IBM Rational Developer for zEnterprise ne passe pas automatiquement en mode Parcourir ou Affichage.
- Paramètre de page de codes distant
Les systèmes AIX et Linux on Power utilisent les propriétés RSE telles qu'elles sont configurées par défaut par Eclipse. Vous pouvez remplacer les valeurs par défaut afin de déterminer le codage de fichier distant.
- Support d'intégration des préprocesseurs
Les projets AIX et Linux on Power et les projets Developer for System z utilisent des interfaces utilisateur différentes pour configurer les préprocesseurs distants. Aucun prétraitement local n'est pris en charge pour les projets AIX et Power System.
- Configuration de la marge R
Le langage COBOL en environnement AIX dispose d'une option de compilation qui autorise une longueur de ligne maximale de 252 caractères.

Remarques sur la documentation d'IBM Rational Developer for zEnterprise

© Copyright IBM Corporation - 2011

U.S. Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues auprès du IBM Intellectual Property Department de votre pays ou par écrit à l'adresse suivante :

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
3-2-12, Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8711 Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni à aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales : LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT" SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations que vous lui fournirez.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

Intellectual Property Dept. for Rational Software
IBM Corporation
3039 Cornwallis Road, PO Box 12195
Research Triangle Park, NC 27709
U.S.A.

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans cette documentation et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions du Livret contractuel IBM, des Conditions Internationales d'Utilisation des Logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

Licence de copyright

Le présent logiciel contient des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquels ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. Les exemples de programme sont fournis en l'état, sans garantie d'aucune sortie. IBM ne sera en aucun cas responsable des dommages liés à l'utilisation de ces exemples de programme.

Marques

IBM, le logo IBM et ibm.com sont des marques d'International Business Machines dans de nombreux pays. Les autres noms de produit et de service peuvent être des marques d'IBM ou d'autres sociétés. La liste actualisée de toutes les marques d'IBM est disponible sur la page Web "Copyright and trademark information" à l'adresse www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Rational est une marque d'International Business Machines Corporation et de Rational Software Corporation, aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel et Pentium sont des marques d'Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et le logo Windows logo sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques d'Oracle Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Index

A

aide contextuelle du langage 10

C

contextuelle relative au langage, aide 10

D

débogage 8

R

remarques relatives à l'éditeur 7

S

systèmes d'exploitation, client 1

systèmes d'exploitation, hôte 2



SC11-6991-00

